

# THE FONDATION DU PATRIMOINE

As the leading heritage institution in France, the Fondation du patrimoine saves more than 2,000 monuments, churches, theatres, mills, museums, etc. each year and actively participates in the life of town centres, development of the local economy and transmission of know-how.

Find all the projects on

[www.fondation-patrimoine.org](http://www.fondation-patrimoine.org)

Ville de Saint-Jean-de-Luz  
Direction de la Culture  
+33 (0)5 40 39 60 88  
[www.saintjeandeluz.fr](http://www.saintjeandeluz.fr)

Supported by :

The Orgue of Saint-Jean-de-Luz association  
The Parish of Saint-Pierre de l'Océan



# TAKE PART

## IN THE

# RENOVATION

OF THE PIPE ORGAN OF THE CHURCH

OF SAINT-JEAN-BAPTISTE

SAINT-JEAN-DE-LUZ

FROM SEPTEMBER 2019





Masterpiece of the Saint-Jean-Baptiste church, the pipe organ has been part of the town's cultural and religious life for several centuries.

The first mention of an organ in Saint-Jean-de-Luz dates back to the early 17th century. Its sculpted case, listed as a historical monument since 1908, was built between 1711 and 1724.

Over time, it has served as a showcase for several instruments. Its last reconstruction was carried out in 1980 by the Robert Chauvin workshop. The organ has 3 keyboards, a pedalboard and 47 stops.

### Its renovation

Despite regular maintenance, the instrument shows its age. A study, undertaken by the town in 2018, recommended a series of work:

- ◆ upgrading to electrical standards,
- ◆ protecting access to the instrument,
- ◆ improving its operation: key system, waterproofing, stop action and wind system,
- ◆ correction of design defects: keyboard size, which makes it impossible to perform part of the repertoire,
- ◆ dust removal and treatment against mould and wood-boring insects, etc.

**This work is estimated at €370,000.**

**It will commence in 2020 and last for about one year.**

## TAKE PART in the renovation of the pipe organ

A subscription is being set up by the town with the Fondation du patrimoine (Heritage Foundation) for €150,000. It begins in September 2019 and will be completed at the end of the work.

**Donations entitle donors to tax deductions** depending on the donations (private visits to the work site when the organ is reassembled, invitations to concerts, mention of patrons). These deductions are detailed on the Town's website [www.saintjeandeluz.fr/fr/a-voir-a-faire/culture/la-renovation-du-grand-orgue/](http://www.saintjeandeluz.fr/fr/a-voir-a-faire/culture/la-renovation-du-grand-orgue/)



### HOW TO DONATE ?



**ONLINE**

on the Fondation du patrimoine website:  
[www.fondation-patrimoine.org/61659](http://www.fondation-patrimoine.org/61659)

San Joan Bataiatzailearen elizako organo nagusiak denboraren zauriak jasan ditu. Organoa ondare historiko eta kulturalaren parte da eta musika kalitate handikoa.

Donibane Lohizuneko Herriko Etxeak nahi du organoa zaindu eta horretarako, berritze operazio handi bat abian ezartzen du.

Partaide diren erakundeek (elkargoak, frantses estatua...) sostenguaz gain, Herriko Etxea Ondarearen Fundazioarekin partzuer jartzen da 150 000 €ko diru bilketa baten egiteko. Laguntza galdatuko die partikularrei eta enpresei berritze obren finantzatzeko.

## ONDAREAN FUNDAZIOA

Ondarearen Fundazioa ondarearen zaintzeko erakunde nagusia da. Urtero 2 000 monumentu, eliza, antzoki, eihera, museo etab. baino gehiago salbatzen ditu, eta parte hartzen du herrietako bizian, ekonomiaren garapenean eta jakintzen transmisioan.

20 urteko esperientzia du; tresna eraginkorrak garatu ditu eta berritze operazio franko eraman elkargoekin eta jabe pribatuekin lankidetzan.

Proiektu bat sostengatzen du 5 km guziez!

Ondarearen Fundazioak onura publikoaren ezagutza badu, eta segurtasuna bermatzen du, baita ere Kontuen Auzitegiak goretzi finantza gardentasuna. Proiektu bakoitza sakonki ikertzen da eta hertsiki segitzen. Diru emaitzak obra bukaerako edo obra aldi nagusietarako atxikiak dira, ordaindu fakturak erakutsiz.

Aditu sare sendo batek parte hartzen du obretan, boluntarioz eta soldatadunez osatua; proiektuak laguntzen ditu eta gure ondarea eta gure bazterrak zaintzen ditu.

Atzeman itzazu proiektu guziak

[www.fondation-patrimoine.org](http://www.fondation-patrimoine.org) webgunean

